

# Psa

## Chapter 116

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1      תְּחִנּוּנִי : קֹלִי אַתְּ יְדֹוָה וַיִּשְׁמַע כִּי אֶחָבָתִי  
 my-supplications my-voice [obj] YHWH hears that I-love  
 H8469                    H0853            H3068            H8085            H0157

I love Jehovah, because he heareth My voice and my supplications.

2      אָקָרָא : וּבִימִי לֵי אָזְנוֹ הָשָׁתָה כִּי  
 I-will-call and-in-my-days to-me His-ear He-inclined that  
 H7121                    H3117            H0241            H5186

Because he hath inclined his ear unto me, Therefore will I call upon him as long as I live.

3      וַיַּגְנֹן צְרָה מִצְאָנִי שָׁאֹל וּמִצְרָנִי מִתּוֹת חֲבָלִי אָפְפָנִי  
 and-sorrow distress found-me She'ol and-the-straits-of death cords-of surrounded-me  
 H3015                    H4672            H7585            H4712            H4194            H5186            H0661

אָמַצָּא :  
 I-found  
 H4672

The cords of death compassed me, And the pains of Sheol gat hold upon me: I found trouble and sorrow.

4      נֶפֶשִׁי מַלְטָה יְהָוָה אָנֹה אָקָרָא יְדֹוָה וַיְשַׁם  
 my-soul deliver YHWH please I-called YHWH and-on-the-name-of  
 H5315                    H4422            H3068            H0577            H7121            H3068            H8034

Then called I upon the name of Jehovah: O Jehovah, I beseech thee, deliver my soul.

5      מַרְחָם : וְאֵלֹהֵינוּ וְצִדְקָה יְהָוָה דָּנָנִין  
 is-compassionate and-our-Elohim and-righteous is-YHWH gracious  
 H7355                    H0430            H6662            H3068            H2587

Gracious is Jehovah, and righteous; Yea, our God is merciful.

6      יְהָוָשִׁיעַ וְלִי דָלָתִי יְהָוָה יְהָוָה פְּתַחְאָם שָׁמֵר  
 He-saved and-to-me I-was-brought-low is-YHWH the-simple guarding  
 H3467                    H1809            H3068            H3068            H8104

Jehovah preserveth the simple: I was brought low, and he saved me.

7      עַלְيָכִי נָמֵל יְהָוָה כִּי לִמְנוֹתְךִי נֶפֶשִׁי שׁוֹבֵר  
 with-you has-dealt-bountifully YHWH for to-your-rest my-soul return  
 H1580                    H3068            H4496            H5315            H7725

Return unto thy rest, O my soul; For Jehovah hath dealt bountifully with thee.

8      רַגְלֵי אַתְּ רַמְעָה מִן עַיִן אַתְּ מִמְּתֹות נֶפֶשִׁי חַלְצָתִי כִּי  
 my-feet [obj] tears from my-eyes [obj] from-death my-soul You-delivered for  
 H7272                    H0853            H1832            H0853            H4194            H5315

מִדְחָן :  
 from-stumbling  
 H1762

For thou hast delivered my soul from death, Mine eyes from tears, And my feet from falling.

הַחַיִם: הַאֲרָצֹת בְּאֶרְצֹת יְהֹוָה לְפָנָן אָתָהֲלֵךְ  
the-living in-the-lands-of YHWH before I-will-walk  
[H0776](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1980](#)

I will walk before Jehovah In the land of the living.

מְאָרָךְ שׁוֹיִתְּ אָנֹי אָרְבָּר כִּי אָמְרָתִי  
greatly was-afflicted I I-spoke when I-believed  
[H3966](#) [H0589](#) [H1696](#) [H0539](#)

10

I believe, for I will speak: I was greatly afflicted:

לֹבֶב: הָאָדָם כָּלְ בְּחִפְזֵן אָמְרָתִי אָנִי  
is-a-liar man every in-my-alarm said I  
[H3576](#) [H0120](#) [H3605](#) [H2648](#) [H0559](#) [H0589](#)

11

I said in my haste, All men are liars.

עַלְיָהּ תָּגַמּוֹלָהּ כָּלְ לִיהְוָה אָשֵׁב נָדָךְ  
upon-me His-benefits for-all to-YHWH shall-I-return what  
[H8408](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7725](#) [H4100](#)

12

What shall I render unto Jehovah For all his benefits toward me?

אָקָרָא: יְהֹוָה וּבָשָׂם אָשָׁא יְשֻׁוּבָה כּוֹסֶךְ  
I-will-call YHWH and-on-the-name-of I-will-lift-up salvations the-cup-of  
[H7121](#) [H3068](#) [H8034](#) [H5375](#) [H3444](#)

13

I will take the cup of salvation, And call upon the name of Jehovah.

עַמּוֹ: לְכָלְ נָא גָּדָה אָשְׁלָם לִיהְוָה גָּדָרִי  
His-people all please in-the-presence-of I-will-pay to-YHWH my-vows  
[H3605](#) [H4994](#) [H5048](#) [H3068](#) [H5088](#)

14

I will pay my vows unto Jehovah, Yea, in the presence of all his people.

לְחַסִּידָיוּ גָּמָתָה יְהֹוָה בְּעֵינֵי יְקָרָה  
of-His-faithful-ones is-the-death in-the-eyes-of precious  
[H2623](#) [H4194](#) [H3068](#) [H3368](#)

15

Precious in the sight of Jehovah Is the death of his saints.

בָּןְךָ אָבָדָךְ אָבָדָךְ אָנִי אָבָדָךְ אָנִי כִּי יְהֹוָה אָנָה  
the-son-of am-Your-servant I am-Your-servant I for YHWH please  
[H5650](#) [H0589](#) [H5650](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0577](#)

לְמוֹסְרִי: פָּתַחַת אַמְתָּה  
my-bonds You-have-loosened Your-maidservant  
[H4147](#) [H0519](#)

16

O Jehovah, truly I am thy servant: I am thy servant, the son of thy handmaid; Thou hast loosed my bonds.

אָקָרָא: יְהֹוָה וּבָשָׂם וּבָשָׂם תְּשִׁזְבָּחַת אָזְבָּחַת לְךָ  
I-will-call YHWH and-on-the-name-of thanksgiving a-sacrifice-of I-will-sacrifice to-You  
[H7121](#) [H3068](#) [H8034](#) [H8426](#) [H2077](#) [H2076](#)

17

I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, And will call upon the name of Jehovah.

עַמּוֹ: לְכָלְ נָא גָּדָה אָשְׁלָם לִיהְוָה גָּדָרִי  
His-people all please in-the-presence-of I-will-pay to-YHWH my-vows  
[H3605](#) [H4994](#) [H5048](#) [H3068](#) [H5088](#)

18

I will pay my vows unto Jehovah, Yea, in the presence of all his people,

יְהֹוָה הַלְלוּ יְרוּשָׁלָם בְּתוּכֶיךָ יְהֹוָה בֵּית בְּכָחָצְרוֹת  
Yah praise Yerushalayim in-your-midst YHWH the-house-of in-the-courts-of  
[H3050](#) [H3389](#) [H8432](#) [H3068](#)

In the courts of Jehovah's house, In the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye Jehovah.